



**MAHEIN NIA LIAN No. 1, 1 Julho 2009.**

## **MAHEIN<sup>1</sup> DIAK**

Husi

Nelson Belo<sup>2</sup>

### **Abstraklu**

Hafoin destruksaun total iha areas infra-estrutur, social no politika, ekonomia, edukasaun no sel-seluk tan iha teritoriu Timor Leste laran tomak nebe'e militar Indonezia ho nia liman ain Milicia halo iha 1999, ativista estudantes Timor-Leste ho ativista Organizaun Naun Governamental Timor-Leste (ONGTL) balun hari'i hikas sira nia estruktura no hahu fali sira nia atividades iha area oi-oin. ONG Timor mosu nu'udar parseiru diak ba misaun United Nations Transitional Administration in East Timor (UNTAET) hodi fo suporta ba vakuma nebe'e mak Indonezia husik hela iha momentu neba. Ho sasidik oi-oin iha areas barak, ka sel-seluk tan, ajensia Internasional sira fo asistencia ba ONGTL atu bele sai mata dalan ba misaun UNTAET hodi aselera prosesa Administrasaun Tranzitoriu ba rai ida ne'e, tamba ONGTL sira ne'e iha rede diak no forte durante tempu luta ba libertasaun nacional ka Ukun Rasik-An nian to'o mai iha tinan 2000. Ho papel oi-oin ONGTL sira ne'e sai mata dalan no parseirus diak ba misaun UNTAET nudar fasilitator tuir sira nia kna'ar ida-idak maibe ONGTL nebe'e halo kna'ar ba area Seguransa laiha liu iha husi tinan 2000 to fulan Junho 2009.

### **Inspektrum ho Sociedade Civil nia Kna'ar**

Faktus hatudu, iha tinan 2002 wainhira transforma Forcas Armadas Libertasaun Nacional de Timor Leste (FALINTIL) ba Falintil-Forca Defeca de Timor Leste (F-FDTL) ho formasaun Policia Nacional de Timor leste (PNTL), iha momentu neba totalmente laiha mekanismu ida nebe'e adekudu atu fo fatin ba konsultasaun publiku. Protestu, reasaun ka opinioin negativu bar-barak los nebe'e mosu husi grupu NGOs, grupu feto, Juventude, Akademiku sira, grupu veteranu hanesan Conselho Popular Defeca Republica Democratica de Timor leste (CPD-RDTL), Antigos Kombatentis, grupu Sagrada Familia, grupu Colimau 2000, no sel-seluk tan iha Timor-Leste. Impaktu negativu ba falta konsultasaun ba publiku, konaba transformasaun FALINTIL ba F-FDTL no formasaun PNTL sai hanesan historia metan/negro iha tempu Timor Ukun Rasik-An nian. Izemplu, iha tinan 2000 molok FALINTIL transforma ba F-FDTL Komandante Cornelio Gama ou L-7 no aktual membru Parlamento Nacional husi partidu Unidade

<sup>1</sup> Protetór, sentinela, guardiaun, satan, sori no tau-matan ba.

<sup>2</sup> Nelson Belo fundador JSMP ([www.jsmp.minihub.org](http://www.jsmp.minihub.org)) e agora dadaun nia mos hamosu tan ONG foun ne'ebe naran Fundasaun Mahein-FM (<http://www.fundasaunmahein.wordpress.com>) nebe'e ho misaun: atu ajuda hodi aumenta lejitimidade no kapasidade sektor seguransa Timor nian liu husi pasrtisipasaun sidadaun nian iha dezentovimentu ba leizlasaun, politika no prosedimentu sira nebe'e relevante.



Nasional Demokratiku Republika de Timor Leste (UNDERTIM) ho nia elementus lubun ida sai husi Kuartel Jeral Falintil iha Aileu anexan meius de protesta ka insatisfasaun husi grupu L-7 nian, 2005 F-FDTL ho PNTL “Run Nehan” ba malu iha Lospalos, Becora, to’o mai krizi política no militar iha tinan 2006. Akontesementus hirak ne’e impaktu husi falta de konsultasaun publiku ba formasaun institusaun Defeca no Seguransa nasaun ne’e nian. Ulun boot nasaun ne’e nian konsidera liu King Coullagues nia doutrina no la nakloke an hodi simu hanoin murak husi sociadade sivil, intelectual Timor oan sira nian hodi participa aktiva iha prosesu estabesimentu ka hari’i instituisaun Defeca no Seguransa iha tempu neba. Aleim de falta konsultasaun ba publiku Timor, hetok liu tan laiha matenek Timor oan sira ka NGO nasional nebe fo ninia kontribuisaun ba rai doben Timor ne’e iha seitor Seguransa.

NGO foun Fundasaun Mahein (FM) mosu iha June 2009 ho nia misaun murak mean atu fo kontribuisaun diak no konstrutivu rai ida ne’e atu ajuda hodi aumenta lejitimidade no kapasidade sektór Seguransa Timor nian liu husi pasrtisipasaun sidadaun nian iha dezenvolvimentu ba lejjlasaun, política no prosedimentu sira nebe’e relevante. FM nia misaun mak atu halo monitorizasaun, halao peskiza kona ba, i rekomenda opsaun politika nian sira ba seitor Seguransa Timor nian. Programa objetivu FM nian 1) atu kria no aumenta espasu ba debate, ho diskusaun publiku, no partisipasaun iha asuntus sira nebe’e relasionadu no relevante wain ho supervizaun no jestaun sivil nian konaba sektor Seguransa, 2) atu fornese rezerva ida ba informasaun no analiza konaba sektor Seguransa; no, 3) atu asiste iha hametin kapasidade institucional husi sektor Seguransa nian nune’e lori iha konta rekezitu sira ba Seguransa no protesaun sidadaun Timor-Leste nian. FM sei halo kna’ar fokus ba iha monitorizasaun ba institusinal hanesan Orgaun Legislativu ka Parleментu Nasional Komisaun B ba asuntus Seguransa no Defesa, Orgaun Eksekutivu ka governu hanesan Ministeriu Defesa no Seguransa, Ministeru Financas, ne’e ba institusional sira nebe’e kobre asuntu polisial (policy). Ba asuntu implementasaun maka institusaun F-FDTL, PNTL, Servico Nasional da Intelegencia (SNI), institusaun privadu nebe’e kaer Seguransa hanesan Sekuriti Maubere, APACT no seluk seluk tan. Objetivu ba monitorizasaun ne’e atu fo informasaun ba publiku konaba asuntu refere nune’e bele kria debate ka participasaun publiku iha asuntus sira nebe’e importante ba seitor Seguransa nune’e bele kria lejitimidade ba institusaun sira nebe’e ezejuta kna’ar Seguransa iha terenu, hanesan parte ida. Iha parte seluk, partisipasaun publiku ba seitor Seguransa bele fo lejitimidade forte no bele lori institusaun sira nebe kaer Seguransa ho Defeza se’es husi naksalak sira nebe temi tiha ona iha leten.

Atu se’es no hadok an husi naksalak sira ne’e, tuir vice PM Jose Luis Guterres ba asuntus Sociais no Negocios Estranjeirus katak “Sociedade Sivil sai ona parseiru importante liu iha nasaun ne’e hamutuk ho estadu ho governu para halo dezenvolvimentu nasional” (TVTL 2009)). Sita ba vice PM Jose Luis Guterres

nia liafun, Fundasaun Mahein ho refere ba grupu advokasia, grupu professional, asosiasaun estudantes, media, grupu fetu, grupu veteranus, grupu akademiku no grupu-grupu seluk-seluk nebe'e hamahon-an iha Forum Organizaasaun Naun Governamental Timor-Leste (FONGTL), hahu kria daudaun ona le'et (espasu) nebe plural no ekspersaun diversidade ba debate ka diskusaun no partisipasaun publiku ativu ho pasifiku ba iha dezvoltamentu nasional.

Ita hateke ba kotuk, durante tempu kolonial Portugues<sup>3</sup>, seidauk iha ONGTL hanesan sai praseiru ba governu Portugal. Maibe, iha okupasaun Indonezia nia klaran, mais oumenus iha tinan 1991 to'o 1997 hahu mosu ona OGNTL balun hanesan ETADEP, Media-Suara Timor Timur (STT), Yayasan Hak, Justica da Paz Dioseze Dili. Hafoin tinan 1998 hahu mosu tan asosisaun ka grupus balun ne'ebe ho objetivu halibur malu ho ispiritu luta ba Ukun Rasik-An hanesan Fokupers, Konsehu Estudante Klosan Timor Leste (KEKTL), Grupu Fetu Foin Sae Timor-Leste (GFFTL), Grupu Estudante iha Indonezia hanesan RENETIL nebe fo suporta kampaina ba referendum 1999. Grupus ONGTL sira ne'e hamoris duni ekspresaun ho konseptu Sociedade Civil ida nebe'e hamosu hanoin brillante nebe'e tuir sira nia prioridade ho interese nasional nebe'e fo forsa ba organizaasaun rezistencia CNRM ka CNRT iha momentu neba atu realiza lia fuan lulik "Mate Ka Moris, Ukun Rasik-An".

Asosiasaun grupus voluntariu sira ne'e nafatin ho sira nia prinsipiui ida, maibe sira mos iha vizaun ho misaun hanesan, oinsa sira kria nafatin espasu ba pluralizmu ba partisipasaun publiku nebe majemuk iha desizaun sira nebe'e mak sira rasik tau iha sira nia kna'ar hanesan prioridade nebe sai interese nasional. Grupus asosiasaun voluntariu sira ne'e hamoris kultura demokrasia ida nebe'e fo forsa ba karakter demokrasia formal nebe'e bazeia ba kultura partisipasaun publiku iha tempu luta nian to'o mai tempu Ukun Rasik-An ka tempu dezvoltamentu iha biban ida ne'e. Kultura partisipasaun publiku ne'e fo beran (*kekuatan*) ba sidadaun ida-idak atu ezekuta sira nia lian ba multi mekanizmu mak ativu iha sociedade sivil/ONG.

### **Sociedade Civil ho Seitor Siguranza iha Timor-Leste**

Organizaasaun Naun Governantan Nacional ((ONG-N) JSMP 2003) foti lian/angkat bicara ho baze ba lei katak Seguranza rai laran PNTL mak toma responsabilidade, e laos F-FDTL<sup>4</sup>. Iha momentu neba, Komandante Jeral F-FDTL Brig. Taur Matan Ruak halo reasaun ba protesta hosi JSMP, e tuir mai Presidente da Republika Xanana Gusmao ho lian maka'as ba JSMP nia lian katak "Se F-FDTL mak komete violasaun diretus humanus iha suko Leomea Kraik distritu Ermera karik diak liu hau/Xanana sei resigna-an husi Presidente da Republika". (Hare ba STL Junho 2003). Iha momentu neba Seguranza rai laran

<sup>3</sup> Dala ruma iha ONGTL iha momentu neba, maibe hakerek nain sidauk hetan referencia.

<sup>4</sup> Iha Suku Leo Mea Kraik distritu Ermera, ASAUN F-FDTL kaer povu lori mai Dili.

ho eksterna defaktu ho dejure sei iha UNTAET nia liman, laos iha F-FDTL ho PNTL nia responsabilidade. Bazeia ba akordu ida nebe'e, laklaru iha momentu neba F-FDTL hodi halo operasaun militar iha suko Leomea Kraik. JSMP iha momentu neba nudar grupu voluntariu hare ba lalaok sala nebe'e mak autor Seguranza sira halo latuir lei no regras iha Timor-Leste, hatudu kedas nia pozisaun paficika ho bolu atensaun publika atu hanoin lisuk. JSMP iha momentu neba loke espasu ki'ik liu ba area Seguranza hosi lidun justica nian, maibe lafokus maka iha momentu neba JSMP hetan obstaklus boot tamba ukun nain sira lafo apaiu ba erru nebe'e autor Seguranza ho Defeza komete ba nebe'e JSMP fo hanoin. Iha 28 Marcu 2008<sup>5</sup> atu kria estabilidade permanente Seguranca ho Defeza laos deit kna'ar PNTL ho F-FDTL nian, maibe sociedade civil ho potencia sidadaun Timor-Leste ida-idak mos fo sira nia partisipasaun. Bazeia ba estetmentu ONGTL kontinua hatudu nia voluntariu katak interece nacional ba area Seguranza ho Defeza sai hanesan ausntus importante no perioridade duni, hodi nune'e autor ka institusaun nebe'e halo kna'ar iha area Seguranca iha obrigasaun fo Seguranza ba nia sidadaun tomak ho seguru no sustentabel.

Sita lia fuan Vice PM Guterres nia liafuan nebe'e temi iha leten ne'e katak "funsaun fundamental ida nasaun nian maka fornece Seguransa ba sidadaun ida-idak". Atu fornece Seguransa ida nebe'e seguru no sustentabel estadu/governu tenki kria institusaun sira nebe'e mak halo kna'ar ba seitor Seguransa ho Defeza ho diak no profesional nebe'e ho funsaun ida nebe adekuada maka fo mahein ba sidadaun tomak. Tuir Bayley 1975, "haforsa seitor Seguransa katak halo protesau ba individu husi ameasas krime ka violencia nebe'e halo lakon ema nia direitu liberdade ka moris". Kaer ba hanoin hosi matenek nain ne'e haforsa institusaun sira nebe halo kna'ar publiku maka hanesan Ministeru Defeza ho Seguranza, Parleментu Komisaun B nebe'e halo kna'ar iha area Seguransa ho Defeza hosi parte policy/politika nian, ne'e sorin ida. Sorin seluk, institusaun PNTL, F-FDTL, SNSE, intelejente grupu paramilitaria, kompania Seguranca privadu, sistema judicial seluk-seluk tan. Institusaun sira ne'e hotu, maka sei halo decisaun hodi implementa no uza forsa para halo protesau ba sidadaun.

Tuir matenek nain, (David M. Law pos-conflict Security Sector 2009, p.03) "Dala barak liu situasaun Seguranza iha nasaun pos-konflitu, donor/nasaun boot haruka sira nia militar barak los nudar forsa dame nian. Presenza forsa estranjeirus barak liu fali ekspertu civil, nebe'e ikus mai kria mentalidade lideransa pos-konflitu mos kria militar nebe'e barak liu e menus kontrola husi ema civil. Ajenda seluk hanesan, re-integrasaun eis gerileirus sira, desarmamentu, seluk seluk tan". Iha kontekstu Timor-Leste, donor sira haluhan tiha katak publiku Timor-Leste nia participasaun signifkante liu ba transformasaun

---

<sup>5</sup> Estementu ONGTL iha sorumutu Dezenvolvimento parseiru 2008 iha Dili.

FALINTIL ba F-FDTL iha 2002 ho formasaun PNTL. Formasaun ba institusaun rua nebe'e laiha involvmentu publiku Timor-Leste hanesan failansu boot ida ba UNTAET ho donor internacional sira iha momentu neba. Tamba iha momentu neba publiku Timor lafo sira nia hanoin murak, oinsa instituisaun F-FDTL ho PNTL nia karakteristiku, modelu, treinamentu, re-integrasaun eis gerileirus, des-armamentu no seluk seluk tan?. UNTAET ho donor internacional sira hanoin katak lideransas Timor representa ona publiku Timor. Pur tantu, sira haluhan tiha loke espasu ba debate ka participasaun publiku nian. Iha momentu neba ONGTL laiha biban duni atu fo hanoin tamba laiha duni kanal ka espasu ida nebe'e iha ba ONGTL atu fo sira nian hanoin murak no kontribuisaun hodi expresa ba. Iha momentu hanesan neba, lideransas Timor oan hanoin katak Seguransa ne'e segredu. Ho razaun segredu ne'e halulik sira nia decisaun atu laloke dalan ba participasaun publiku, tantu sira halo tuir sira nia hakarak hodi hari'i lalais F-FDTL ho PNTL. Ignora participasaun publiku iha momentu neba nudar traisaun boot ida ba procesu demokratizasaun nebe'e povu rasik mak hamosu hodi hari'i nasaun Timor-Leste husi dalan referendum. Traisaun ba publiku nia rezultadu mak krize ba lejitimidade. Kuando krize lejitimidade maka sei hamosu pro-kontra iha institusaun nia laran, e susar tebes institusaun Seguransa bele halo nia kna'ar indepedenti ho imparcial tuir lei inan Timor-Leste haruka e ho natureza funsaun nasaun nia kna'ar. Impaktu ba ilejitimidade mak loke dalan ba politizasaun institusaun Seguransa<sup>6</sup>. Isteria ignorasaun ba participasaun publiku komesa repete dadaun ona. Iha 2008 governu hasai despaco/keputusan hola ro'o ahi patroliu ba F-FDTL-Naval, monta F-FDTL iha linha fronteira, hatudu ema sivil ida hodi sai komandante PNTL, transforma UIR, UPF, ho URP ba Unidade Ordem Publiku (UOP), seluk-seluk tan.

Husi impaktu negativu nebe'e hamosu krize iha institusaun Seguransa laran nebe'e haterus ona ema barak. Sidadaun Timor-Leste ida ida hare no se'e tilun nafatin ba decisaun sira nebe'e hakotu ba institusaun Seguransa. To'o oras ne'e dadaun sidauk iha mekanismu ida propriu atu fo fatin ba participasaun publiku ba iha area Seguransa. ONGTL hanesan Lao Hamutuk, Fundasaun HAK, JSMP, no seluk tan loke dadaun ona husi lidun ki'ik ida ba debate Seguransa, maibe frakeza mak ONG sira ne'e ladun fokus tamba donor nebe'e suporta sira mos lakoi sira fo fokus ba area ne'e.

Atu hetan Seguransa nebe'e seguru no sustentabel, grupu voluntariu ONGTL kontinua halo nia kna'ar. Grupu ONGTL hare'e no identifika katak haberan ka fortifika kapacidade PNTL ho F-FDTL maka bele fo Seguransa nebe'e seguru maibe karik governu la rezolve problema des-empregu, edukasaun ho saude, grupu veteranu nebe'e dadaun ne'e governu abandona, mais sai perioridade no interece nacional ba hari'i estabilidade Seguransa ho Defesa rai laran.

---

<sup>6</sup> Krize 2006 F-FDTL ho PNTL nia laran.

## Konklusaun

Ho doutrina husi King College kompostu husi ema nebe'e larepresentativu<sup>7</sup> nia hanoin, konsege transforma FALINTIL ba F-FDTL e ignora publiku Timor-Leste nia participasaun no kontribuisaun iha transformasaun neba. Kazu hanesan mos ba formasaun PNTL. Perguntas boot ba grupu Asocianan nebe halo kna'ar voluntariu ba Seitor rua nebe'e temi iha leten ne'e nia kna'ar momentu neba iha nebe? Hatan ba perguntas ida ne'e, iha momentu neba grupu ne'e laiha duni biban atu sai mahein, tamba situasaun nebe'e momentu neba ema internasional sira ho intensaun kria para Timor oan lalika hanoin duni asuntu boot rua ne'e i aloka fokus hanoin ba buat seluk nebe'e internasional sira interece liu, ne'e sorin ida. Iha sorin seluk, iha momentu neba relasaun emosional ba lideransa gerileirus sira maka'as no firmi katak sira mak kaer Seguransa ho Defeza sei la iha buat ida mak sei akontese, i ema hotu nia hanoin deit maka problema konaba Seguransa wainhira militar Indonesia sai husi Timor, problema hotu ona<sup>8</sup>. Husi akontesementu atakes grupu rebeldes ba lideransas importante rai ida ne'e nian iha loraon 11 Febreiru 2008, PNTL ho F-FDTL nebe "komu liman" ba malu iha krizi Politika no Militar iha tinan 2006 komesa "piska" malu hodi "hakuak ka konkista" malu iha uma foun ida naran Komandu Konjunta ida hanaran Komandu Halibur nune'e halo kna'ar mahein nian ba Seguransa ho Defeza ba nia sidadaun nudar estadu soberanu ida. Talves, iha ne'e mak Timor oan hotu foin hanoin katak ita kala iha duni soberanu (*local ownership*) hodi deklarara "estadu de situu" rasik! iha estadu de setiu ne'e mos iha vitima barak kuando institusaun rua ne'e ezekuta Seguransa ho Defeza ba deklararaun soberanu ne'e. Reafirma, laiha duni grupu asociasaun voluntariu mak sai mahein hodi hare'e no fo lidun ida atu halo debate publiku ba naksalak sira nebe'e mak akontese. Iha ema Internacinal sira nia matan naksalak sira nebe'e mosu iha Komandu Halibur signifikante tebes, hodi nune'e sira hamosu tan termu foun nebe'e aplika iha rai barak. Termu foun maka "Revisaun ba Seitor Seguransa" ho nia orsanmento hamutuk juta 4 dolares Amerikano. Tuir fontes nebe'e maka iha katak orsanmentu ne'e atu uza halo reforma Seguransa ho Defeza sai diak e professional. Povu rai lulik Timor Lorosa'e hein, SSR bele halo nia kna'ar diak ho orsamentu nebe'e boot hodi halo reforma ka review e mos hahu ona hafanu grupu asociasaun voluntariu sira hodi hader atu sai mahein ba sira nia sistema Seguransa ho Defeza. I Timor oan tomak mos hein ukun nain sira mos bele nakloke an no simu atu loke lidun ka espacu ba debate ka participasaun publiku iha area Seguransa ho Defeza.

Iha loraon ida, hakerek nain husu ba tiu simplis ida hela iha Dili ho perguntas: Saida maka halo ita boot moris la hakmatek iha ita boot nia uma rasik iha kualker tempu? Ho simplismente tiu hatan "Joven sira involve iha violencia loraon ho

<sup>7</sup> Komversa ho Edward Rees 2009

<sup>8</sup> Talitakun 2003

kalan nune'e halo ami tauk lahela iha ami nia uma rasik ho hakmatek". Resposta ne'e simplis wain, maibe signifikante klean iha realidade, katak laos joven sira tuda malu ka baku malu iha dalan ka bairo-bairo maka lafo seguru ba ema nia Seguransa iha ema nia uma rasik atu hakmatek. Maibe, involve iha violencia tamba laiha servisu, laiha servisu tamba ukun nain sira lakria kampu de servisu, lakria servisu tamba ukun nain sira la hamutuk, la hamutuk tamba interese ba dezemvolvimentu nasional la hanesan, la hanesan tamba la iha ona fatin ba sira atu debate ho diak, debate ho konstrutivu para bele hatur divisaun sira ne'e iha fatin ida nebe hanesan, latur hamutuk para kaalia mamar ba malu tamba ulun boot sira seidauk maduru ba politika dezemvolvimentu. Wainhira seidauk maduru ba politika dezemvolvimentu maka fasil liu fo dalan ba konflitu i ikus mai ema inosente barak nia Seguransa sai insiguru iha nia uma rasik ka sira nia knua rasik.

Atu evita halo povu ka sidadaun Timor-Leste sai bainaka iha nia nasaun rasik, autoridade komesa loke le'et (espesu) dadaun ona ba partisipasaun publiku iha sociedade ida majemuk hanesan iha Timor Leste atu debate ba kontribusaun ba decisaun politika Seguransa ho Defesa nian sai Mahein diak ba publiku Timor-Leste i laos ba ema balun deit. (\*)